

[Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **11 (1984)**

Heft 1

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

sumario

Elecciones para el Consejo Federal	2
Fiesta federal de tiro 1985	2
Escuelas suizas del extranjero	4
Arquitectos Tesineses en el mundo	5
Rincón del libro	5
Fondo de Solidaridad	8
Comunicaciones oficiales:	
- Las autoridades federales en 1984	9
- La revisión del derecho de la nacionalidad	9
- Votaciones federales en 1984	10
- SVS, especial para suizas del extranjero	10
- Radio Suiza Internacional	11
- Swiss-Life en videocassettes	11
Noticias Locales:	
Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero:	
- Acción nacionalidad: Hemos ganado!	17
- Cursos de romanche	18
- Campamento de excursionistas 1984	18
- Exposición Nacional 1991	19
- Apoyo a la Sociedad de los amigos de la OSE	19
- 62º Congreso de los Suizos del extranjero	20
- Resultados de la encuesta Suiza-ONU	20
Retrospectiva 1983	21

Fiesta Federal de tiro 1985 en Coira

Los suizos del extranjero estamos atentos al hecho que la 52º Fiesta Federal de Tiro tendrá lugar en Coira del 21 de junio al 14 de julio de 1985.

El calendario prevee que **el 1º de julio** será consagrado al tiro de los Suizos del extranjero.

Por lo tanto, los esperamos en Coira en 1985.

Para todas las informaciones, dirigirse a:

Comité de Organización de la Fiesta Federal de Tiro 1985.

c/o Asociación de las Sociedades de Tiro de Coira.
7000 Coira, Suiza.

PANORAMA SUIZO - Publicación de la Federación de Asociaciones Suizas en colaboración con la Embajada de Suiza en la Argentina.
DIRECTOR: J.F.A. Habegger. ADMINISTRACION: Calle Rodríguez Peña 254 - 1020 Buenos Aires.
Impreso por Parada Obiol Artes Gráficas S.R.L., Cochabamba 344, Buenos Aires.

Elecciones para el Consejo Federal: ¿fin de la «fórmula mágica»?

Rara vez elecciones para el Consejo Federal suscitaban tanto interés, tantas pasiones, como aquellas que apuntaban al reemplazo del socialista Willi Ritschard, recientemente fallecido, y del radical Georges-André Chevallaz, renunciante a fines de 1983. Dos razones explican en parte este apasionamiento tan excepcional en un mundo político suizo generalmente mas bien calmo: primeramente, desde luego, la designación, por primera vez en nuestra historia parlamentaria, de una mujer como candidata oficial de un partido gubernamental, la socialista Lilian Uchtenhagen; en segundo lugar, la solución largamente indecisa del duelo oponiendo los dos radicales románicos, el vaudense Jean-Pascal Delamuraz y el ginebrino Robert Duret, pudiendo este último prevalecer por el hecho que su cantón no había estado representado más en el gobierno central desde 1919.

Reunida el 7 de diciembre de 1983, la Asamblea Federal decepcionó tanto los espíritus ginebrinos como los de muchas mujeres. Ella en efecto eligió en la primera vuelta de escrutinio el socialista solothurnes Otto Stich (124 votos) y el radical Delamuraz (130 votos). En cuanto a la zuriquesa Uchtenhagen, ella obtuvo solo 96 votos, en tanto que el socialista Hans Schmid, oriundo de St. Gall y Argovia, fue de entrada descartado de la competencia por razones vinculadas a la interpretación de un artículo constitucional excluyendo la elección de dos consejeros federales de un mismo cantón, (Kurt Furgler es también de St. Gall).

Esta derrota de los dos candidatos socialistas, los más apreciados en el seno de su grupo parlamentario ha resentido duramente a la izquierda en el tablero político y no se excluye que traiga apare-

jado el retiro del partido socialista de la colisión gubernamental. Este será entonces el fin de lo que llamamos la «fórmula mágica», que ve hoy los principales partidos políticos representados en el Consejo Federal según su importancia electoral (2 radicales, 2 demócrata-cristianos, 2 socialistas, 1 demócrata de centro). los socialistas tomarán su decisión en febrero del 84, en la época de un Congreso extraordinario.

A continuación les presentamos los dos nuevos Consejeros federales a través de dos comentarios publicados por la prensa al día siguiente de sus elecciones.

La redacción

Otto Stich

El Parlamento acaba de elegir en el Consejo Federal un «testarudo» discreto, pero obstinado, y un sólido economista. Otto Stich, 57 años, es además muy introvertido, muy tímido, y modesto por naturaleza, a quien le ha sido necesario sacar a relucir varios títulos prácticamente olvidados para intentar resaltar la personalidad de este tranquilo fumador de pipa y de este solothurnes de pequeña estatura.

El llegó alrededor de las 12 horas al Parlamento, la sonrisa un poco rígida, sobre punta de piés, excusándose prácticamente de estar allí. Y cuando las Cámaras y la multitud de periodistas se abalanzaban sobre él, el nuevo Consejero Federal estuvo a punto de desmayarse ante tanto ardor demostrativo.

¿Un desconocido en el batallón, este Otto Stich? Nada de eso. En 20 años de Parlamento —entró en el Congreso Nacional en 1963 y acaba de dejarlo— este solothurnes de Dornach, comuna próxima al cantón de Basilea, ha conquistado una reputación de economista avezado y de experto finan-